

لندن – اجتماع GAC: تقرير ICANN حول طلبات WHOIS
الأحد الموافق 22 يونيو، 2014 – 14:30 إلى 15:00
ICANN – لندن، إنجلترا

الرئيسة درايدن:

بالنسبة إلى GAC، أعتقد أنه يمكننا الانتقال إلى البند رقم 7 في جدول الأعمال، ألا وهو التقرير الخاص بموضوع WHOIS. وثمة من سبترأس هذا الموضوع، وهو بيتر نيتلفولد من أستراليا. ولكن، ولوضعكم بالصورة، فإنه وفي اجتماعنا الأخير في سيغافورة، طلبنا تقريراً شاملاً حول كافة الأنشطة الجارية في ICANN. أعتقد أن هذا من شأنه أن يساعدنا في تجديد طاقتنا وتركيزنا في المساهمة في كافة العمليات المتعلقة بـ WHOIS أثناء تقدمنا. سأسلم الموضوع إلى بيتر. ولكن أمامنا هنا ملخص من فريق ICANN لعرض هذا التقرير الشامل لنا. حسناً بيتر، سأنتقل إليك، هل يمكنك متابعة هذا العرض لنا؟

أستراليا:

شكراً لك، حضرة الرئيس. ربما هناك إضافة صغيرة من قبلي حول هذه النقطة. كما قالت هيدر، فإنه تم طلب تقرير شامل حول أنشطة WHOIS من قبل GAC في اجتماعنا في سيغافورة. لكل من كان بالاجتماع، ربما تتذكرون انه كان هناك نقاش في GAS حول وجود العديد من الأنشطة في WHOIS في الوقت الحالي. وأن GAS كانت تبحث عن تقرير متناسق حول كافة التفاصيل والاجراءات الجارية، أو حول التفاصيل والاجراءات الجارية ولكن المهمة فقط.

ربما يعتبر أحد أهم هذه الأمور هو مجموعة خبراء العمل حول خدمات gTLD الجديدة، والتي تبحث بشكل أساسي عن اصلاح كامل لنظام WHOIS الحالي، والتي قامت مؤخرًا باصدار تقريرها النهائي وتوصياتها، ومنها إعادة تصميم شامل لنظام WHOIS بشكل فعلي. وهناك العديد من الأعمال الأخرى التي تجرى في مجال WHOIS. قام موظفو ICANN بتقديم تقرير الى GAC قبل الاجتماع يتضمن كافة الأنشطة الجارية وحالتها الحالية، وأعتقد أن مارجي ستعطينا تقريراً سريعاً حول ذلك. أعتذر أنه لم تتاح لي الفرص للتحدث معك مسبقاً، ولكن أمامنا 30 دقيقة في هذه الجلسة، وسيكون من المفيد إذا كان بالإمكان تخصيص بعض الوقت للأسئلة من قبل أعضاء GAC. الكلمة الآن مع مارجي.

مارجي ميلام:

بالتأكيد. أنا مارجي ميلام وأعمل مع فريق عمل ICANN . وأنا مدير أول في دائرة المبادرات الاستراتيجية . لدينا نصف ساعة لتقديم ملخص حول WHOIS. سأخصص الخمس عشرة دقيقة الأولى للتحديث عن نظام WHOIS الحالي، ومعنا أيضا جان فرانسوا و فابريسيو فايرا من مجموعة خبراء العمل للجزء الآخر من نظام WHOIS. بيتر، كيف تريد أن تكون عملية طرح الاسئلة. هل تفضل أن اتوقف لفترة بعد أن أنهى العرض التقديمي الخاص بي ومن ثم استقبال الاسئلة، ومن ثم الانتقال إلى مجموعة خبراء العمل؟ حسناً. حسناً. سيكون هذا رائعاً.

الشريحة التالية من فضلك. حول ما طلبته CAG وهو تقرير بكافة أنشطة WHOIS في ICANN، فكما تتخيلون، هي أنشطة واسعة النطاق بشكل كبير. وأعتقد أنه تم مسبقاً تعميم مستندات بتفاصيل أكثر على GAC. أمل أن يكون اولاف قد قدمها على لائحكم، حيث ستقدم تفاصيل أكثر.

ولكن لاعطائكم فكرة عن الأمور المتعلقة بالمبادرات المختلفة، فإنه في اجتماع داكار في 2012، قام مجلس ادارة ICANN بإلقاء نظرة على موضوع WHOIS استجابة لتوصيات فريق مراجعة WHOIS، وقاموا بتقسيمنا بشكل أساسي على برنامج بمسارين. هناك منحنيين أساسيين من النشاطات، الأول متعلق بتطبيق تحسينات نظام WHOIS الحالي، وهذا ما سأحدثكم عنه اليوم. أما الثاني وهو الذي يبحث فيما إذا كان هناك طريقة أفضل لتطبيق هذه التحسينات بينما تعمل توصيات فريق مراجعة WHOIS بشكل أساسي على المؤسسة الحالية. وما فعله مجلس الإدارة هو طلب نظرة جديدة، وذلك بأن يكون هناك بداية جديدة للبحث فيما إذا كان هناك طريقة أفضل أو جيل جديد من الخدمات يمكن أن يحل مكان نظام WHOIS. موضوع النقاش هذا سيكون لمجموعة خبراء العمل في نهاية هذه الجلسة.

الشريحة التالية من فضلك. الشريحة السابقة. نعم. إن أنشطة التطبيق المتعلقة بتوصيات فريق مراجعة WHOIS هي أنشطة واسعة النطاق، وأنا ادعوكم لإلقاء نظرة على بعض المواد المنشورة على الموقع الإلكتروني الخاص ب ICANN. ما قمنا به بشكل أساسي هو أننا حاولنا النظر الى WHOIS من وجهة نظر شمولية؛ وذلك لنتمكن من توضيح WHOIS للجميع، وتوضيح المتطلبات المختلفة ل WHOIS. وحاولنا حصر جميع المعلومات في مكان واحد، حتى يتمكن إي شخص غير ملم بهذا الموضوع من فهمه وفهم الأمور التابعة له.

الأمر الآخر الذي قمنا به في الموقع الإلكتروني الخاص ب WHOIS، وسأعرض هنا شريحة لكم -- صورة الشريحة-- الموقع باختصار، هو أننا قمنا بعمل بوابة بحث واحدة لكافة gTLDs. لذا بعد اجتماع سنغافورة مباشرة، أصبح الآن يوجد خدمة بحث، إذ يمكنك الدخول

إلى الموقع الخاص ب ICANN والقيام بالبحث الخاص ب WHOIS وبحث كافة gTLDs بما فيها الجديدة منها.

كما ونشرنا أيضًا النظام الأولي ل WHOIS. أود دعوتكم لإلقاء نظرة عليه أو ارساله إلى ممثلكم لأنها تلخص سياسة WHOIS بشكل كامل وفي مكان واحد بالإعتماد على اللغة المستخدمة بالعقد. وذلك ما فعلناه وهو أننا حاولنا تبسيط فهم WHOIS، وفعلنا بتعيين كاتب في محاولة لترجمة الأمور القانونية من العقود؛ لأننا نعرف مدى صعوبة فهمها- كما تعلمون، بالنسبة للشخص العادي- للشخص العادي فهم التزامات WHOIS. لقد تم ترجمته إلى عدة لغات، لذلك فنحن من اتخذنا زمام المبادرة لتكون قادرين على تثقيف الناس من جميع أنحاء العالم حول WHOIS.

الشيء الآخر الذي نعمل عليه وهو بحسب اعتقادي أنه يصب في مصلحة GAC، هو نظام WHOIS للإبلاغ عن الدقة على الانترنت. هذا المشروع مشروع مهم إلى حد ما في الوقت الحالي، ونحن نحاول تطوير نظام إبلاغ يبحث في مستويات الدقة في WHOIS. وقمنا حالياً بنشر العروض RFP، حيث نبحث عن وسطاء لتقديم خدمات مختلفة تتعلق بنظام الإبلاغ عن الدقة مثل خدمات التحقق والتأكد من الصحة. نحن نبحث عن وسطاء يقدمون لنا خدمة التحقق من صحة العنوان والبريد الإلكتروني، وأيضاً معرفة الحد الذي يمكن أن تصل إليه، وإن كان بالإمكان التحقق من صحة الهوية. ونحن في وسط عملية تقديم العروض بجدول زمني، إذ نحاول نشر تقرير تجريبي بحلول سبتمبر حتى نتمكن من نشره للمجتمع والحصول على ردود فعل حول ما إذا كان يلبي احتياجات المجتمع أم لا، ونفحص WHOIS على المستوى الذي يتوقعه الجميع.

الشيء الآخر وهو بحسب اعتقادي أنه يصب في مصلحة GAC، هو نظام تسجيل البيانات العالمي. وهذا يعني بشكل أساسي إذا كان بالإمكان ترجمة بيانات التواصل إلى لغات متعددة. وهذا الموضوع يعتبر امراً معقداً، حيث لدينا الآن مجموعات عمل يقومون بالنظر في هذا الشأن من وجهات نظر متعددة. لذا وعلى سبيل المثال هناك تقرير حول دراسة نشرت حديثاً، حيث تقوم هذه الدراسة بالنظر في الممارسات الحالية في مجالات أخرى، لترى الكيفية التي يمكن من خلالها تطبيق هذا الأمر على قواعد البيانات الخاصة ب WHOIS، وإذا كان ذلك يمكن تطبيقه. ونحن نبحث أيضاً في الكيفية التي يمكن من خلالها نشر المعلومات بلغات ونصوص متعددة. وهذا ما يجري القيام به الآن. سيتطلب الأمر بعض الوقت لإتمام هذه العمليات، ولكن هذا الأمر يعتبر جزءاً مهماً في عملنا في WHOIS.

الشريحة التالية من فضلك. وهنا لدي صورة للموقع الإلكتروني. وهذا ما أحتكم لتلقوا نظرة عليه، حيث يمكنكم هنا فعليا القيام بالبحث في WHOIS. إذا كان بالإمكان الانتقال إلى أسفل الصورة قليلا، حيث يمكنكم أن تجدوا العديد من المعلومات المتوافرة حول WHOIS. ويمكن ايجاد معلومات حول السياسات المستخدمة. حتى أنه بالإمكان ربط الشكاوى مباشرة مع فريق الاستجابة، إذا اردت ارسال طلب حول الدقة. والجزء الذي اعتقد أنه مفيد للمجتمع حقاً، هو وجود مركز المعرفة، حيث نقوم بتحميل أي شيء نحصل عليه يتعلق ب WHOIS ،وننقوم بوضعه في مركز المعرفة، ليكون لديك مكان واحد للبحث، إذا اردت معرفة آخر التطورات والدراسات والتحليلات المتعلقة ب WHOIS. لذلك نحن متحمسون جدا لهذا الأمر، وبانتظار ردود الفعل. نطلق على هذا الموقع الإلكتروني اسم موقع بيتا، لأننا نريد الحصول على ردود فعل المجتمع و GAC ،ومعرفة فيما إذا كانت هذه المعلومات كافية، أو معرفة فيما إذا كانت هناك رغبة لمعرفة شيء آخر. هذا هو البرنامج الذي نستخدمه للتثقيف حول WHOIS. الشريحة التالية من فضلك.

لنتعمق أكثر في نظام الإبلاغ عن الدقة المتعلقة ب WHOIS، لأنني اعرف أن GAC قد قامت بطرح أسئلة حول علاقتها ببرنامج gTLD الجديد، ما نحاول بناءه هو نظام يحدد بشكل مسبق السجلات فيما إذا كانت دقيقة أم لا، وذلك باستخدام أدوات آلية، بحيث يمكننا الحصول على حجم عينة كبير إلى حد ما، والفكرة هي أنه عندما يتم تحديد سجلات على أنها غير دقيقة يتم إحالتها إلى المسجلين للمتابعة. وبعدها سيتم النظر في ردود فعل التقرير العلني حول النتائج.

سترون لاحقا أن هناك سلسلة من الأنشطة التي يتم إجراؤها لمعرفة إذا كان السجل غير دقيق، تليها عملية تطبيق الأدوات وتحويل هذا السجل لتنفيذ الاجراء ومن ثم النظر إذا تغير بشكل فعلي أم لا. لذلك فهو نظام مستمر يساعد في توجيه العملية بما يتعلق بمستويات الدقة في WHOIS.

الشريحة التالية من فضلك. لذلك إذا قمت بالقاء نظرة على RFP المنشور، وقمت مسبقا بالنظر إلى RFP الذي قمنا بنشره للحصول على تعليقات الجمهور، فإن الاقتراح الذي قمنا به بطلب المساعدة من NORC والتي قامت بدورها بمساعدة ICANN في دراسات سابقة، لمساعدتنا في معرفة الكيفية التي تقوم بها بتحديد ما إذا كان السجل غير دقيق. ما أعنيه هنا، أنه ليس بالسؤال السهل، كما تعرفون، حين يتعلق الأمر بالنظر إلى سجل، وتحديد إذا كان هذا السجل غير دقيق. ما حاولنا القيام به هو ايجاد منهجية لذلك الأمر، مع الأخذ بالحسبان بعض المعلومات التي تعلمناها من SSAC على سبيل المثال. فقد قاموا بعمل كاف لتحديد الطريقة التي يمكن بها النظر إلى السجل ومعرفة إذا كان دقيقا من وجهة نظر نحوية، و من وجهة نظر

تشغيلية، او حتى من صحة الهوية. لإعطائكم مثالا على ذلك، إذا كانت معلومات العنوان في صيغة خاطئة، فإن ذلك يعتبر خطأ نحويا، وسنحاول معرفة الكيفية التي يتم بها التعامل معه. أما الخطأ التشغيلي يمكن أن يرجع إلى أن العنوان ليس هو العنوان الصحيح، وما نقوم بفعله هنا هو البحث إذا كان العنوان موجود في قاعدة بيانات معينة. ومن ثم التعرف على الهوية وهو ما يعتبر الجزء الأصعب، ويتمثل في معرفة إذا ما كان المسجل يقيم في ذلك العنوان فعليا. وما تحاول RFP القيام به هو معرفة إذا ما كان هذا الأمر مجدي تجاريا أم لا. نحن نحاول معرفة التكاليف المرتبطة بهذا الأمر؛ لنتمكن من تحديد الكيفية التي سنستمر فيها والتقارير الاحصائية.

الشريحة التالية من فضلك. وكما ذكرت سابقا، يعتبر هذا النظام نظاما مترابطا، لأن ما سيتم القيام به حال التعرف على الأشياء، هو الربط مع نشاطات دائرة الامتثال. اذا كل شيء سيتم ربطه مع بعضه البعض، وهذا هو جزء من التعقيد الذي نقوم به هنا، وهو عبارة عن نظام يتعرف على مستوى الدقة، ويصدر تقريرا إلى المسجلين، ثم يقوم فريق الامتثال بإلقاء نظرة عليه، إذا دعت الحاجة الى ذلك، ومن ثم نقوم بنشر ما يحدث باستمرار إلى لجمهور.

كما ذكرت سابقا، لقد قمنا باصدار أداة البحث، ونحن الآن في مرحلة البحث عن أدوات التحقق من الصحة التجارية لمعرفة المتوافر منها، والكيفية التي يمكن بها تنفيذها في النظام. ومع مرور الوقت، وفي الوقت الذي نحدد فيه ما نريد معرفته، سنقوم بالتعامل مع المسجلين ومع فريق الامتثال لتحديد نوع الاجراءات المراد استخدامها لنتمكن من متابعة السجلات غير الدقيقة.

الشريحة التالية من فضلك. وأعتقد ان هذه الشريحة مهمة بالنسبة إلى GAC لأن فيها أنواع متعددة من التقارير لنشرها. على سبيل المثال، مستويات الدقة المرتبطة بـ gTLDs الجديدة مقابل gTLDs السابقة. وأعتقد أن ذلك سيكون تقريرا مهما بالنسبة إلى GAC لأنها يمكن أن تستخدمه لمعرفة الكيفية التي يقوم بها برنامج gTLD الجديد بتحسين مستويات الدقة. وسوف نلقي نظرة على المسجلين في النسخة القديمة من RAA وأيضا الجديدة منها والتي تحتوي على متطلبات صارمة. ومن ثم النظر إلى مستويات الامتثال المتعلقة بهما. ثم نبحث في التقارير بمستويات مختلفة من السجلات والمسجلين، وحتى المسجلين في مناطق جغرافية مختلفة. ولأن الأمر قد يتعلق بقضية تعليمية، ومن أجل زيادة الدقة، قد نحتاج لاستخدام بعض الموارد لتعليم الأطراف المتعاقدة أو المسجلين في مناطق مختلفة من العالم. وهذه بعض التقارير المأخوذة بعين الاعتبار أثناء عملية بناء النظام.

الشريحة التالية من فضلك. لن أخوض في الكثير من التفاصيل حول هذا الموضوع، لكن هنا يظهر لكم ما نفكر به، وهي الكيفية التي يمكننا بها تحديد منهجية لأحجام العينات التي نعتمد عليها، كما تعلمون، وتكاليف القيام بالتحقق من الصحة بشكل يدوي، مقابل تكلفة القيام به بشكل آلي، وأيضاً الزمن الذي يستغرقه تجهيز التقرير. ونحن ندرس حالياً ما إذا كنا بصدد القيام بتقارير نصف سنوية أو كل ثلاث أشهر أو غير ذلك. كل ذلك يعتمد على طبيعة المعلومات التي نتلقاها، عندما نحصل على الردود من RFP، ونحن حالياً في المرحلة الإدارية.

الشريحة التالية من فضلك. وهنا الجدول الزمني الذي نعمل وفقاً له. حالياً، وكما ذكرت سابقاً، نحن نملك نظام RFP فعال. ونحن بصدد انتهائه بحلول نهاية الشهر ومن ثم بدء عملية التطوير. ونأمل بنشر تقرير تجريبي في أيلول؛ لمناقشته في اجتماع لوس انجلوس في شهر تشرين الأول. وبما أن هذا التقرير التجريبي لن يكون واسع النطاق كما هو الحال بالنسبة للأمور التي قمت بنقاشها للتو، ولكنني أعتقد أنه سيكون هناك معلومات كافية بحيث يمكن للمجتمع الإطلاع عليها، ومعرفة ما إذا بدأت بتلبية حاجات الإبلاغ عن مستويات الدقة.

الشريحة التالية من فضلك. وللمزيد من المعلومات، وكما ذكرت سابقاً، يوجد في الموقع الإلكتروني الخاص بـ WHOIS مركز للمعرفة يسرد زمنياً جميع الوثائق التي تتعلق بـ WHOIS. وأعتقد أنه المكان الأفضل لأعضاء GAC لقصده؛ لمعرفة الأعمال الجارية حول هذا الموضوع.

الشريحة التالية من فضلك. وهناك الكثير من الأعمال المتعلقة بتطبيق سياسات الإجماع لمنظمة دعم الاسماء العامة GNSO. لدينا سياسة الإجماع المكثفة الخاصة بـ WHOIS، والتي تم تبنيها من قبل مجلس الإدارة، وهم الآن في عملية تطوير مسودة خطة التطبيق. ولدينا أيضاً متطلبات متعلقة ببرنامج gTLD الجديد و مركز سياسة المعلومات الخاص بـ WHOIS. مسألة أخرى قد تكون ذات فائدة لـ GAC، وهي أنه لدينا فترة تعليق مفتوحة الآن للعامة للتعليق حول الاجراءات المتعلقة بتعارض القانون في WHOIS، وكما نتذكرون، هذا الإجراء هو شيء يمكن للطرف المتعاقد مثل المسجل أو التسجيل أن يأتي من خلاله الى ICANN، ويحاول الحصول على تنازل عن بعض الالتزامات المتعلقة بـ WHOIS، اذا كانت تنتهك قوانينها المحلية. ونحن في مرحلة تحديد ما إذا كان يجب أن يتم تحديث هذا الإجراء أم لا.

الرئيسة درايدن:

إذا سمحت لي بالتوقف للحظة، مارجي، وشكرا جزيلاً لك لتوضيح ما جاء في هذا العرض التقديمي. ثمة الكثير من المعلومات هنا. لدينا العديد من الممثلين في GAC، لذلك ما نحاول التعامل معه هو محاولة لتألف الزملاء مع بعض --السياسة الأساسية-- السياسة العامة المتعلقة بهذا الأمر، ومن ثم شرح مسارات العمل المختلفة والجارية، و أود حقا تقدير مستوى التعقيد من حيث الأمور السياسية الموجودة ومستوى التعقيد في احتواء كافة العمليات المختلفة، بالجوانب المختلفة فيها.

لذا، أعتقد أننا قمنا بتقديم مقدمة جيدة الى الزملاء حول مسارات العمل المختلفة وبعض تلك القضايا. بالنسبة إلى الزملاء في GAC، عندما نتحدث عن WHOIS، فإننا نتحدث عن خدمة بحث تسمح بشكل أساسي الحصول على معلومات حول--شخص أو كيان الذي قام بتسجيل اسم المجال ومعلومات التواصل وهلم جرا. وهذا ما يؤثر مجموعة كاملة من القضايا. ودور ICANN على وجه الخصوص هو - في المجال الذي يتعلق بمجالات المستوى الأعلى العامة. هذا بالضبط ما نتحدث عنه، وهو خدمات البحث ب WHOIS المتعلقة بمجالات المستوى الأعلى العامة. لقد سمعنا عن أهمية توافر الدقة في البيانات، وأن هناك طرق مختلفة للحصول عن ذلك، ومجموعة من وجهات النظر حول كيفية ضمان توافر الدقة في تلك البيانات. هناك بعض النقاط المتعلقة بمن يحق له الوصول الى هذه البيانات، وتحت أي اعتبارات، لذا فقد تم تفصيل اعتبارات عملية تنفيذ القوانين، وكذلك الامر بالنسبة لاعتبارات الخصوصية. ويعتبر استخدام نصوص مختلفة في قاعدة البيانات قضية مختلفة بحد ذاتها. لذلك، يوجد العديد من الجوانب المتعلقة بذلك، سواء من وجهة نظر المستخدم أو من منظور السياسة العامة. وبسبب وجود السياسة التصاعدية لعمليات التطوير، فإن لائحة منظمة دعم الأسماء العامة GNSO على سبيل المثال، تبين الأنشطة المهمة لنا والتي يجب الانتباه إليها. ومن المهم لنا كهيئة أن نتمكن من تحديد أولوياتنا، لنتمكن من الإنخراط في العمليات المختلفة.

وأظن أنه لم يبق لدينا الكثير من الوقت، لذا سنتوقف هنا. بيتر، هل تريد معرفة القليل عن مجموعة خبراء العمل؟ هل سيكون ذلك مفيدا كخطوة تالية؟ لأن هذه المبادرة هي مبادرة شاملة، نعم، سنكمل حول مجموعة خبراء العمل.

لذا، سيكون من المفيد لنا التركيز على مصطلحات العمليات، وأعتقد ان GAC ينبغي عليها إعطاء المزيد من الأهمية لذلك مع انتهائنا من تغطية أغلب الامور من برنامج gTLD الجديد.

وربما تعتبر هذه وسيلة لمساعدتنا للبدأ في التعامل مع هذه المرحلة. سأنتقل إليك جان فرانسوا باريل، تفضل.

جان فرانسوا باريل:

شكرًا جزيلًا. ربما يمكننا عرض الشرائح، إذا كان هناك شرائح حول EWG.

حسنًا. ها نحن ذا.

مساء الخير للجميع. أنا اسمي جان فرانسوا باريل. أنا الوسيط ل EWG. وشكرا جزيلًا على استضافتي في GAC. هذه فرصة لي ولزملائي للمشاركة، ولكن العديد منهم يجلسون في الصفوف الأخيرة من هذه الغرفة. يسعدنا تقديم لمحة عامة عن التقرير النهائي لدينا، والذي يدور حول الجيل القادم ل gTLD RDS، والذي تم نشره في السادس من حزيران.

وللتذكير، يعود الفضل في هذه المبادرة إلى فادي وبسبب من مطالب مجلس الإدارة في ICANN في شباط 2013؛ للتغلب على الأزمة التي دامت لوقت طويل في WHOIS. وكما تم توضيحه بشكل مبسط من قبل مارجي، فإن هناك بعض الصعوبات التي نحاول التوصل إلى حل لها في WHOIS. ولدينا مهمة، وهي إعادة فحص وتعريف الهدف من جمع وحفظ بيانات التسجيل ل gTLD. ومن ثم النظر بالكيفية التي يمكن بها حماية هذه البيانات.

أما النقطة التالية، فهي حول الكيفية التي يمكن بها اقتراح جيل قادم من الحلول يمكنها تحسين تلبية احتياجات مجتمع الإنترنت العالمي بشكل عام، وإنشاء قاعدة لتوجيه مجتمع ICANN، من خلال منظمة دعم الأسماء العامة GNSO؛ لإنشاء سياسة جديدة لخدمات دليل gTLD.

لذا، وكما تتخيلون، هناك أكثر من وصف مباشر خلال ذلك الوقت مع EWG؛ وذلك سبب المشاركات من الجميع سواء كان من قبل أفراد كالتكم، أو من قبل الداعمين. وهذا يختلف كثيرا عما كنا نملكه بالسابق. لذلك فهي سمة في ICANN.

وأيضًا من سماتها، الاحترام والتعاون والتفاهم من قبل جميع الأطراف. وبالطبع أيضًا، حجم هائل من العمل والالتزام من الجميع. أعتقد أن الشريحة التالية هي لتقديم أو إعادة تقديم أعضاء فريق EWG. بالإضافة إلى المتطوعين والخبراء المؤهلين جيدًا حول النظام الأيكولوجي في الإنترنت عموماً، وكل المناطق الجغرافية، وأود أيضًا ذكر الدعم الرائع من فريق عمل ICANN الذي حرص على دمج كل هذا النقاش الحيوي في تقريرنا النهائي.

وإلى جميع الأشخاص الذين وازنوا بشكل ممتاز بين الخبرة التشغيلية و الواقعية والمهارات الضرورية اللازمة لجعل كل ما هو مستحيل أمر ممكن تحقيقه.

والمقصود بتحويل المستحيل إلى ممكن، هو إيجاد اتجاهات قوية لبناء إجماع. والنظر بشمولية، وذلك بتقديم خدمة أفضل لمجتمع الإنترنت العالمي بدلا من تطوير المصالح المباشرة الخاصة بنا. ولكن أيضا القدرة على الابتكار والتفكير بطريقة غير اعتيادية؛ لإيجاد أفضل الحلول وتجنب الوضع الراهن. ولعله السحر الوحيد الذي قمنا بمزاولته لتكوين 180 من توصيات الصحافة والتي تم احتوائها في هذا التقرير.

اعتذر عن هذا التقرير المطول. فهو في الحقيقة 106 صفحة. في كل مرة آتي إلى هنا يكون عدد صفحات التقرير في ارتفاع، ولكن هذا تقريرنا النهائي. لذا يمكنكم الآن البدء بقراءة التقرير. بالطبع، حتى بعد محاولتنا لجعله أقصر وأبسط، فإن التعقيد الكبير في هذا الوضع ذو المدى الطويل، والذي سيقوم بتحسين WHOIS الحالية بشكل كبير، احتاج إلى وقت يفوق الوقت الذي توقعناه.

لذلك فإن هذا التقرير في الحقيقة هو نتيجة تكبد 15 شهر من العمل المكثف مع الآلاف من ساعات البحث العميق.

الشريحة التالية من فضلك.

حسنا. وهو نتيجة التعامل مع أكثر من 2600 صفحة من التعليقات والردود من بحوث مختلفة وباحثين على اختلاف أصنافهم. ومشاورات عامة من 19 مجتمع. و35 يوم على الأقل من اجتماعات EWG وجها لوجه. و على الأقل 42 اتصال ل EWG. وأكثر من ذلك كله، الكثير من الفرق الفرعية.

وذلك دون احتساب عدد مرات التواصل مع الخبراء من الخارج وأعضاء المجتمع. وكل ذلك كان من أجل ماذا؟ كل ذلك للإجابة عن سؤال واحد بسيط. بين علامات تنصيب "بسيط." لأنه عندما أفكر فيه يكون الجواب بسيطا جدا، ولكنه: هل يوجد بديل لما قامت مارجي بتقديمه حول WHOIS لخدمة مجتمع الإنترنت العالمي بشكل عام؟ ولنوضح شيئا واحدا قبل النشر، أنه كان في نيتنا أن نشمّل واحدة من التعليقات المخالفة من ستيفاني بيرين، أحد أعضاء فريق العمل لدينا. ولكن، ولأننا نعتقد أنه ليس لدينا القدرة على مناقشة الرأي المخالف بعمق، لم نقم بنشره في نفس وقت نشر التقرير. ولكننا سوف نقوم بذلك. لا تقلقوا. سوف نقوم بذلك. وتأكدوا بأننا نقوم بترتيب الأمور وتضمينها. ولكن سنقوم بنشر الرأي المخالف لاحقا.

إلى هنا أريد من فابريشيو فايرا أن يتابع قليلا بشكل أعمق النقاش حول محتوى هذا التقرير.

فابريشيرو فايرا:

شكراً، جان فرانسوا. الشريحة التالية من فضلك.

إذا فالجواب المتكرر من EWG هو نعم يوجد بديل. كنا نظن أنه من المناسب إلغاء ما يعرف اليوم بالوصول المجهول إلى البيانات التي عادة ما تكون غير دقيقة لنموذج جديد، وهذا يعني ان النموذج الجديد- أنه ينبغي التخلص عن النموذج القديم. و بما أن سلة المهملات خاصتنا ممتلئة جدا. وبما أننا سمعنا هذه هي الشكوى كثيرا حول WHOIS الحالية. لذلك، فقد حان وقت التحديث. وهو شيء كان يجب أن يكون منذ زمن طويل.

الشريحة التالية من فضلك.

إذا، ما الذي يحتويه تقريرنا النهائي؟

حسنا، يحتوي التقرير على 166 صفحة، وأكثر من 180 ما بين توصيات ومبادئ، والتي تقدم تفاصيل حول نموذجنا المقترح لخدمة دليل التسجيل الجديد. ما حاولنا القيام بعمله خلال ذلك التقرير، وخلال تلك التوصيات، هو أننا حاولنا بجد الوصول إلى التوازن بين الدقة والوصول والمساءلة، مع التأكد من أن عملية جمع البيانات وإعلانها كانت بموجب نموذج ذي غاية، يعني أنه تم إعلان البيانات فقط للغايات المعلنة.

وخلال هذا النموذج، نحن نقترح مجموعة بيانات كحد أدنى لتكون خارج البوابة، ويعني ذلك أن كل شيء نعتبره اليوم معلومات شخصية وتعريفية غير البريد الإلكتروني سيكون خارج البوابة.

الأشياء الوحيدة التي تعتبر خارج البوابة هي للبيانات الغير معتمدة-- لأنه في الأغلب يكون الوصول المعتمد للبيانات عن طريق النظر إلى عنوان البريد الإلكتروني المسجل، والنظر إلى ما نسميه نظام بيانات-- أقصد هوية المسجل والسجل، وعن ال DNS، وعن تواريخ الإنشاء، وأمور من هذا القبيل. لذا وكما ترون، لقد حاولنا حقا حماية البيانات الشخصية.

ماذا يقدم هذا النوع من النظام --لكي يقوم بذلك، أنه يقدم طرفين جديدين متعاقدين وهما مقدم RDS بنفسه و المدققون. المدققون طبعاً يتعاملون مع موضوع الدقة.

لذلك نأمل أن ذلك سيكون خطوة للأمام. والسبب الذي نقوم بكل هذه الامور لأجله--الشريحة التالية من فضلك.

الشريحة التالية--هو أننا لدينا فرصة--نحن ندرك أن ذلك فعلا، مفصل بشكل كبير. ولا بد أن تكون كذلك لتجيب عن الأسئلة شديدة الأهمية. نريد أن نتأكد أننا قمنا بالبحث بشكل جيد وبكل الطرق الممكنة. وأعتقد الآن أن الوقت قد حان لمتابعة النقاش مع الجمهور لتتأكد من فهمكم سبب بحثنا والسبب الذي نوصي بالقيام بما قمنا بفعله.

في النهاية، هذه هي التواريخ والأوقات ل ICANN في لندن حيث ذهبنا لمتابعة هذا النقاش.

بعض المواضيع التي سوف نناقشها--وربما بعض الأسئلة التي قمت بطرحها مسبقا أثناء حديثي، كما تعرفون، هي ما هي المعلومات العامة والمعلومات الميوبة؟ ما هو المقصود بالدخول ذي الغاية من قبل المستخدمين المعتمدين؟ ما الذي تقصده بالتحقق من الصحة والدقة؟ وكيف ينطبق كل ذلك على النموذج الموصى به؟ وماذا الذي قمت بفعله حقا، لتوفير حماية وخصوصية إضافية البيانات، وأمور من هذا القبيل؟

من فضلك، تفضل إلى جلستنا غدا، في 23 من حزيران الساعة الثالثة وخمس عشرة دقيقة. وسيكون هناك فرص أكثر لطرح الأسئلة والإجابة عليها يوم الإثنين الساعة الخامسة ويوم الأربعاء في الساعة الثامنة. إلى هنا، سأنتقل إلى جان فرانسوا.

شكرا لك، فاب. لننتقل إلى الخطوة التالية، ولكن من المفيد استغلال فرصة جلسة الأسئلة والأجوبة يوم غد ويوم الأربعاء والتي قمنا بتنظيمها وذلك لتصبحون أكثر معرفة بهذا التقرير.

جان فرانسوا باريل:

ولكننا ك EWG سنبقى مركزين على توفير فرص مختلفة لتلبية طلبات المجتمع من خلال الفرص المباشرة والويبينار أيضا.

طبعاً، لا يعتبر هذا التقرير كاملاً مائة بالمائة. ولكن، مرة أخرى، هو نتيجة العديد من حلول التسوية لتحقيق التوازن بين احتياجات متنوعة ومتباعدة ولكن مع الاحتفاظ بالأمانة الفكرية. وهذا ما قام بتوجيهنا خلال الرحلة في EWG.

انا واثق كما هو حال الجميع في EWG، أن هذا التقرير يقدم أساساً صلباً لدعم مجتمع ICANN بخصوص استبدال WHOIS والتحرك قدماً. نحن على ثقة أيضاً أنه سيكون مناسباً لتوجهات مجلس إدارة ICANN، وسيكون بداية حوار بناء وعملية تطوير سياسة PDP ناجحة في منظمة دعم الأسماء العامة GNSO.

تذكر أنني تركت لك سوالين أساسيين: هل يفضل الجمهور RDS WHOIS وإذا كنت لا تعتقد ذلك، فهل باستطاعة WHOIS تلبية حاجات الإنترنت المتطور والإنترنت العالمي؟ بهذا الحديث، سوف ننتقل إلى هيدر.

شكراً جزيلاً على هذه الملخصات. اذا، سأنتقل مرة أخرى إلى بيتر لتحديد الخطوات التالية.

الرئيسة درايدن:

شكراً. وشكراً جزيلاً لمجموعة المتحدثين. أعتقد أنها كانت جلسة مفيدة لأعضاء GAC. كما تم نقاشه في سينغافورة، هناك كثير من الأعمال التي يجري تنفيذها. ونحن نشكر جدا فريق عمل ICANN ومجموعة خبراء العمل على جهودهم في هذا المجال وعلى جهودكم أيضا لإبقاء GAC على اطلاع بما يحدث. أعتقد أن تحقيقنا نموذج الوصول ذي الغاية لبيانات WHOIS هو على الأرجح التغيير الأهم في هذا المجال والذي يمكن لأي أحد ملاحظته.

بيتر نيتفولد:

حيث أنه يتم في هذا النموذج جمع البيانات، والتحقق من صحتها، وعرضها فقط للغايات الحاصلة على الإذن لذلك، وبوجود بعض عناصر البيانات التي يمكن الوصول إليها فقط من قبل المخول لهم بذلك، كل ذلك اعتقد أنه يسير جنبا بجنب لتحسين التوازن بين الحاجة الى البيانات ومتطلبات الخصوصية وما إلى ذلك. وأعتقد أنه يثير عددا من القضايا الهامة وقضايا حساسة حول السياسات لتنفيذها الحكومات مع تدفق البيانات عبر الحدود. وهو يعالج بعض القضايا المتواجدة منذ فترة طويلة والتي كان على GAC القيام بها مع اعتماد خدمات الخصوصية والوكالة وهلم جرا. لذلك هذه التطورات مرحب بها.

وللمعلومات، تم تبليغي أنه سيكون لدى GAC على الأرجح مزيدا من الوقت صباح يوم الثلاثاء في الساعة 9:30 لمناقشة هذا الموضوع، اذا لزم الأمر. لذلك سأطلب من أعضاء GAC اليوم حصر الأسئلة التي لديكم--والتعليقات على حول الأسئلة المطروحة على المتحدثين، حتى تكون الجلسة إذا لزم الأمر لعدها حول GAC، في حال كان هنالك مدخلات حول GAC أو خطوات لاحقة. هل هناك أي أسئلة لطحها للائحة المتحدثين اليوم؟

شكراً لك، بيتر. بشكل مختصر ومحدد. ما هي EWG بالضبط؟ مجموعة العمل الموسعة؟

باراغوي:

<<

خبراء.

باراغوي

مجموعة خبراء العمل. شكرا لك. شكرا لك.

الرئيسة درايدن:

شكرا لك على ذلك، باراغوي.

بيتر نيتفولد:

هولندا.

هولندا:

أجل. شكراً لك، بيتر.

سأتحدث بإيجاز. أعتقد أن الأداة الأولى التي قدمتها لنا، هي من السنة الأخيرة عندما كانت الخطة بناء على توصيات ATRT لتحسين مستوى الدقة.

أعتقد أن هذه الأداة ستعطي حافزا كبيرا أيضا للسوق، والسجلات والمسجلين، لتحسين دقتها واكتمالها. والسؤال الذي يثار هنا هو، إذا كان لديك أداة آلية تبحث عن، دعنا نقول عن الحقول ونقوم بالبحث فهل سنقوم بالبحث عن العناصر المفقودة فقط؟ أو هل سنقوم بالبحث عن نماذج والتي عادة ما تكون لأغراض خاطئة، كدخولك إلى حقول معينة عن طريقها-- وأنت تعرف أنها بيانات خاطئة؟ شكراً لك.

فابريسيو فايرا:

هل تقصد أنه كيف سنسير بهذه العملية وقد عرفنا أنها عملية تطبيقية؟ سواء كنا نريد القيام بالتحقق النحوي والتشغيلي، فإن أحد الأمور التي أوصيك بفعلها هو تنفيذ الإثنيين معاً. وللتأكد أنه يمكن تنفيذ الإثنيين تقنياً، أحضرنا وسطاء متعددين، ووسطاء دوليين حاربوا القيام بما نتحدث عنه بالضبط لعرض أنظمتهم لنا وكيف يقومون بالتعامل مع هذا الأمر بأعلى مستويات الدقة. لذا فنحن نوصي بالقيام بالإثنيين النحوي والتشغيلي. وقد لجأنا إلى وسطاء متعددين، بما

في ذلك نظام عناوين البريد العالمي؛ لنرى كيفية تصنيف العناوين، والطريقة التي يتم فيها التحقق منها بشكل نحوي وتشغيلي.

شكرا. الولايات المتحدة الأمريكية.

بيتر نيتفولد:

شكراً لك، بيتر. وأقدر ذلك. أريد أن أشكر قائمة المتحدثين لتقديم هذه المعلومات لنا، وبالطبع، أود أن أشكر أيضا مارجي ميلام . و أود عرض ملاحظة هنا، إذا سمحتم لي، والتي يمكن أن لا تعجبكم بطريقة ما.

ممثل الولايات المتحدة:

لكن وبصراحة، إعتقد إنكم أكنتم أسوأ الشكوك والمخاوف لدينا، بأن هناك كما هائلا من العمل الجاري على ناحية أو نواحي أساسية ، وهي النواحي المتعلقة ببيانات WHOIS.

وما يقلقنا هو قدرتنا على مجاراتها وفهمها وتحليلها وإضافة التعليقات. لذلك، فإن GAC لم يمكن لديها الفرصة لنقاشها كم يجب. لذلك أنا انتظر صباح يوم الثلاثاء. ولكنني، وطالما أنكم موجودون هنا الآن، سأستمر برفع يدي حتى وإن لم تتاح لي الفرصة للتحدث، حتى أتمكن من التعبير عن قلقنا، وبأننا ربما ليس لدينا القدرة على ذلك. وأعتقد أن زملائي الجالسين على هذه الطاولة لديهم الشعور نفسه. لم نأخذ الوقت الكافي والضروري للتحليل والتعليق والمساهمة في جميع هذه المبادرات المهمة. يعتبر موضوع بيانات WHOIS موضوع اهتمام منذ مدة، وطبعا بالنسبة إلى حكومتي. ولقد حضرت اجتماعات لمدة سنوات عديدة مع زملائي في GAC. وإنما في الحقيقة مجموعة مهمة من المواضيع، وكم هائل من المبادرات. لقد كان هنالك العديد منها حتى أنني نسيت عدها بينما كانت مارجي تمر بها.

لذلك سنقوم بالأخذ بعين الاعتبار، القيام بمقترح لزملائنا يوم الثلاثاء، ونأمل إن يتم الموافقة عليه، وإن كان بإمكاننا أيضا في نفس اليوم، مشاركة مجلس الإدارة أننا-- أن حقيقة WHOIS -- أن القضايا المتعلقة ببيانات WHOIS، إذا صح القول، حساسة جدا ، من وجهة نظر السياسة العامة.

والحقيقة أنا أحث - نود أن نحث مجلس الإدارة وأطراف أخرى من المجتمع، تخصيص وقت كاف فعلا للقيام بهذا التحليل المناسب، والحصول على جوانب السياسة العامة المناسبة والهامة في نفس الوقت. في الواقع سنقترح أن نخصص قدرا كبيرا من الوقت في اجتماع لوس

انجلوس، و لأننا جميعا قادرون على السفر إلى لوس أنجلوس، فإننا على استعداد تام للمشاركة في هذه المادة. لأنني بصراحة شديدة، ومع تقديم اعتذاري، لم أقرأ التقرير المكون من 166 بقدر كبير من التفصيل. أعتذر عن ذلك. ايضاح تام هنا. وأشعر حقا بعدم الارتياح؛ لأن ذلك يعتبر مهما جدا. لذلك، وللتسجيل فقط، سنقوم بتقديم ذلك العرض. إنها ليست محاولة لإبطاء العمل. ولكنها ببساطة لتضمن أن الجمهور لديه فعلا الوقت الكافي لتناول هذا العمل مع بعضه البعض. شكرا لك.

إذا تم تناول النقاط وفهما بشكل جيد. ولا نستطيع التوقع أن الجميع قد فهم هذا الكم الهائل من التوصيات بشكل كامل. ولكننا قمنا بنشرها، لذا فهي متوفرة الآن للجميع من أجل بداية العملية والإعتياد عليها. نحن دائما ملتزمون ومركزون، لنبقى دائما في اوج نشاطنا، و لكي نتفاعل بقدر ما يمكن فهمه من القضايا.

وقد قام مجلس الإدارة باستلام تقريرنا، ويعود القرار لهم الان، حول تحديد الوقت المناسب للتحليل.

جان فرانسوا باريل:

شكرا لممثل الولايات المتحدة وشكرا لهذا الرد المفيد.

أستراليا:

هل لدى اعضاء GAC أي أسئلة؟

المفوضية الأوروبية.

شكراً جزيلاً.

المفوضية الأوروبية:

لا أعتقد أن هناك الكثير من الأسئلة، ولكن نريد مرة أخرى التشديد على أهمية حماية البيانات في هذا المجال بالنسبة للإتحاد الأوروبي.

كما تعرفون، هنالك الكثير من الأغراض والغايات غير المحددة لجمع البيانات. بالإضافة إلى أنه وفي بعض الحالات، كما في حالة الإتحاد الأوروبي، فإن الهدف لا يكون لغاية الجمع ولكن من أجل المعالجة.

لا يوجد هناك طريقة معتمدة للتحقق من دقة بيانات WHOIS، وهذا ما يشكل مشكلة لنا بالنسبة لحماية البيانات.

ولا يوجد أمر واضح بالنسبة لتطبيق مصطلح "قانون معمول به" هنا. وهناك حاجة إلى مزيد من التفكير حول احتمال وجود طرف ثالث، وصول ثالث لبيانات WHOIS، لا سيما عندما يتعلق الأمر بإنفاذ القانون والكيانات الأخرى التي قد يكون لها مصلحة مشروعة.

وبعض المحددات الخاصة، كنقل البيانات إلى خدمة دليل gTLD نفسها، سيعتبر بمثابة نقل البيانات إلى بلد ثالث. لذلك، سنأخذ اعتباراً آخر في ذلك.

لذا شكرًا جزيلاً لكم.

شكراً لمفوضية الاتحاد الأوروبي.

أستراليا:

زملاني الجالسين في الصف الاول أنا اعتذر، لست متأكدا من اي دولة-- اوه، نعم كينيا.

شكرًا على العمل الرائع الذي قمتم به.

كينيا:

أتذكر المرة الماضية-- المرة الأولى التي جاء موضوع WHOIS كأول مرة، حيث كان هناك قضية هيكل النظام، وكان هناك بعض المقترحات لقاعدة بيانات مركزية. ويجب القول هنا، أنني لم أنظر إلى التقرير كله، ولكنني أردت أن يكون هناك مزيداً من الوقت لتفسيره بوضوح، ومعرفة المقترحات المبنية على ذلك.

شكرًا لك.

شكرًا لمدوب كينيا.

أستراليا:

من الصفوف الخلفية مجدداً. آسف، لا استطيع-- هل يمكن إحضار مايكروفون إلى الخلف؟

أعتقد أن ميشيل قادم.

سؤال المملكة المتحدة. برونيلا لونغو، مستشارة إدارة المعلومات.

<<

كنت اتساءل إذا كان هنالك أي شيء في الكم الهائل من العمل الذي قمت به، يقوم بتحديد الحاجة من التحقيقات القانونية، مهما كان نوعها ومن الإجراءات القانونية والتحقيقات الإجرامية. التسلسل التاريخي لبيانات WHOIS.

يعتبر الرجوع إلى تاريخ الإساءة للبيانات الشخصية إلى الوراء بعشر سنين أو أكثر أمرا مهما جدا من أجل انفاذ العمليات القانونية.

نعم، في التقرير عبارة خاصة حول هذا الموضوع، وهي أن النظام يجب عليه نقل أنواع هذه الخدمات المعروفة بـ WHOIS المعكوسة و WhoWas، ولكن مرة أخرى، وكما هو موضح من المفوضية الأوروبية، فإن جميع الاحتياجات يجب موازنتها مع خصوصية البيانات والاحتفاظ بها وحمايتها، إلى آخره. لذا إذا قمت بقراءة التقرير، ستجد أن هناك نوع من التنقل اللازم بين أنواع هذه المبادئ. لذا فهي محددة.

<<

شكراً.

أستراليا:

حسب ترتيب المتحدثين، سننتقل الآن إلى تايلاند، ومن ثم سننتقل إلى نهاية الجلسة، ويمكن لـ GAC متابعة النقاش في صباح يوم الثلاثاء.

إذا، إلى تايلاند.

شكراً لك.

شكراً، سيدتي الرئيسة. سأعتم الفرصة للتحدث إلى EWG والمتحدثين، لأنني أو من بمدى أهمية الترجمة و النسخ اللفظي "نسخ اللغة بحروف لغة أخرى" بالنسبة إلى GAC والتي قد تتطلب تدخل السياسة العامة. وأنا أوافق سوزان، وهو أن الموضوع معقد جدا وخصوصا لمن هم غير ASCII. لقد شاركنا في مجموعة العمل من البداية وبشكل أسبوعي. وعند الإعتماد على ASCII، وإذا كنت ترغب في أن يكون سجل WHOIS قادرا على التدقيق جيدا، وبذلك

ممثّل تايلاند:

التحقق من الصحة، وبالتالي الوصول إلى الهياكل الأساسية الصحيحة، فأعتقد أن الدولة تحتاج إلى أن تكون استباقية، وذلك بالعمل مع فريق خبراء العمل.

سأضع هذا على جدول أعمال يوم الثلاثاء، حيث سنناقشة داخليا في GAC.

شكراً لك.

حسنًا. شكرا جزيلًا للجميع ولتعليقاتكم ولتمحدثينا لتقديم العرض التقديمي لنا اليوم.

الرئيسة درايدن:

هذا يمثل أهمية كبيرة لنا في GAC، وشكرا لك بيتر للتحدث إلينا في هذه الجلسة.

سنكمل في GAC لمناقشة WHOIS في الساعة 9:30 يوم الثلاثاء. لدينا 30 دقيقة هناك. أعتقد أن هذه فرصة جيدة لنا للتعرف على الكيفية التي ندعم بها أعمالنا، ولضمان أن نكون مدعومين في عملنا، بإعطاء قيمة وأهمية لكل عمل يتخذ حيزا في ICANN.

لذلك شكرا مرة أخرى للمتحدثين.

[نهاية التدوين النصي]